



CENTRO  
RICAMBI  
S.R.L.

## CIRCOLARE TECNICA

MOTO GUZZI

APRILE 1989  
DATA

SERIE V35 - V50 - V65 - V75

141/G.  
N° PROGR.

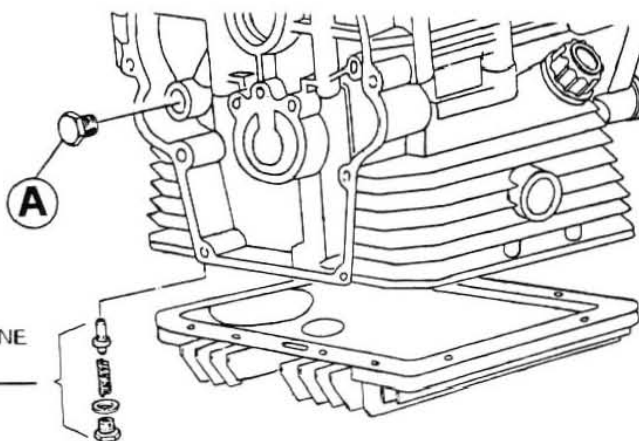
1/3

Sulla serie in oggetto è stato previsto il montaggio di una nuova valvola di regolazione pressione olio, inserita nella parte inferiore del basamento, anziché in prossimità della pompa dell'olio, come indicato in figura.

I valori di taratura della pressione olio rimangono invariati.

On the above mentioned models is foreseen the assembling of a new oil pressure relief valve, inserted in the lower side of the crankcase, rather than near the oil pump, as shown on the drawing.

The setting values of the oil pressure are unchanged.



VALVOLA REGOLAZIONE PRESSIONE  
OLIO COD. 31.15.82.50  
OIL PRESSURE VALVE

La modifica, prevista per tutti i modelli della serie in oggetto, è già stata attuata sui seguenti modelli a partire dai sottoindicati progressivi di motore.

Serie V65 - dal motore n° PG 17965

Serie V75 - dal motore n° LT 10001

Il codice di ordinazione dei basamenti rimane invariato; pertanto a fronte della fornitura a ricambi di tale particolare, è necessario verificare la presenza del tappo 'A' (cod. 31.01.60.50) nel caso di basamento con valvola di regolazione nuovo tipo; nel caso di fornitura a ricambi di basamento premodificata,

The modification, foreseen for all the above mentioned models, has been already carried out on the following models, starting from the progressive under mentioned engine numbers.

Series V65 - from engine nr. PG17965

Series V75 - from engine nr. LT10001

Crankcase code number is unchanged.

So, should you receive as spare part a crankcase with new oil pressure relief valve, you have to check if the plug 'A' (code 31.01.60.50) is fitted; should you receive a pre-modified crankcase, you have to set the relief valve in the original po



CENTRO  
RICAMBI  
S.R.L.

## CIRCOLARE TECNICA

  
MOTO GUZZI

APRILE 1989

SERIE V35 - V50 - V65 - V75

141/G.  
N° PROGR.

2/3

DATA

rimontare la valvola di regolazione premo-  
difica nella posizione originale.

sition.

### SPALLAMENTI ALBERO MOTORE

Per migliorare la lubrificazione degli  
spallamenti dell'albero motore, sono sta-  
te introdotte in produzione le seguenti  
modifiche, a partire dai sottoindicati pro-  
gressivi di motore.

Serie V65 - dal motore n° PG 17965

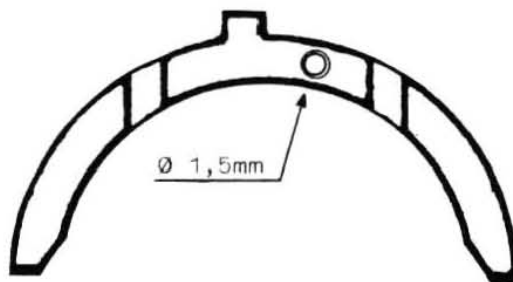
Serie V75 - dal motore n° LT 10001

### CRANKSHAFT HALF-COLLAR

The following modifications have be-  
en put in production to improve the  
lubrication of the crankshaft half-  
collar, starting from the progressi-  
ve under mentioned engine numbers.

Series V65 - from engine nr. PG17965

Series V75 - from engine nr. LT10001



Sugli spallamenti per albero motore, cod.  
27.06.64.60 è stato praticato un foro di  
Ø1,5mm come indicato in figura.

Il lubrificante in pressione affluisce a  
tale foro tramite apposito condotto prati-  
cato sul basamento.

I codici di ordinazione sono rimasti inva-  
riati; a fronte di Vostre richieste verranno  
forniti solo i particolari modificati.

It has been made a hole Ø 1,5 mm on  
the crankshaft half-collar code num-  
ber 27.06.64.60 as shown on the  
drawing.

The lubricant under pressure comes  
to this hole through a special duct  
made on the crankcase.

Code numbers are unchanged; by your  
request, for these items, we will  
supply the modified parts only.



CENTRO  
RICAMBI  
S.R.L.

## CIRCOLARE TECNICA

  
MOTO GUZZI

APRILE 1989  
DATA

SERIE V35 - V50 - V65 - V75

141/G.  
N° PROGR.

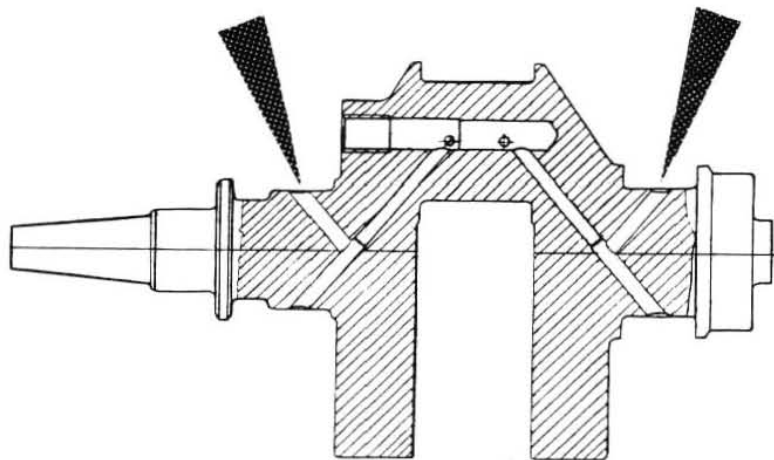
3/3

### ALBERO MOTORE

Per migliorare la lubrificazione dei semi cuscinetti di banco, è stata praticata una doppia foratura sull'albero motore.

### CRANKSHAFT

It has been made a double hole on the crankshaft pins to improve the lubrication of the half-bearings.



La modifica è stata introdotta in produzione a partire dai sottoindicati progressivi di motore.

Serie V65 - dal motore n°PG 17965

Serie V75 - dal motore n°LT 10001

I codici di ordinazione sono rimasti invariati; a fronte di Vostre richieste saranno forniti solo i particolari modificati.

The modification has been put in production starting from the progressive under mentioned engine numbers.

Series V65 - from engine nr. PG17965

Series V75 - from engine nr. LT10001

Code numbers are unchanged; by your request, for these items, we will supply the modified parts only.

**SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI**  
IL RESPONSABILE

(Giuseppe Nieri)

*Guini*